PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

www.chinatown-pcdc.org

301-305 N. 9th St. Philadelphia, PA 19107

Zoning and Planning

Zoning Matters

Below are the zoning matters within the Chinatown district. Please feel free to attend a hearing regarding any matter of interest. All Zoning Board of Adjustment (ZBA) hearings are held at One Parkway Building, 1515 Arch Street, 18th Floor.

Address: 1026 Winter Street
Cal No: 23330
Scheduled time: Sept 9, 9:30 AM
Permit #: 538941

Special exception for complete site demolition to remove existing attached building & the erection of an attached building w. accessory use roof deck & roof deck access & interior private parking garage; size & location as shown in approved plans (for zoning purposes development of proposed attached building may commence prior to complete site demolition). for use as business & professional office @ 2nd floor, household living for (12) families @ 3rd thru 6th floors, & accessory off-street parking for four (4) motor-vehicles & accessory off-street bicycle parking for four (4) spaces @ 1st floor.

Planning Committee Decision: Pending

PCDC News

Project HOME and Philadelphia Chinatown Development Corporation

Request for Qualified Artists - Collaboration on a Community Art Project at “Ping An” 810 Arch Street

Project Summary: Project HOME, in partnership with the Philadelphia Chinatown Development Corporation (PCDC), seeks to hire an artist with strong ties to the Chinatown community to collaborate on an art project for an affordable housing development at 810 Arch Street, in Philadelphia – entitled “Ping-An”. If you are interested in this opportunity and would like an extension on submitting the request, please contact PCDC at 215-922-2156 immediately

Entry Open Date: July 21, 2014
Entry Deadline – Phase 1: August 21, 2014
Finalist Interviews – Phase 2: September 2014
Contract Offered: September 31, 2014
Project Completion: October 1, 2015

Project H.O.M.E. is hiring! Project HOME and PCDC are partnering to build a project at 810 Arch Street which will offer 94 units of permanent supportive housing to the community. Project HOME is a non-profit organization that provides housing and social services to the homeless community in Philadelphia. They are currently hiring at several locations for a variety of positions, including property manager, receptionist, support staff, and case managers. For job descriptions of current employment opportunities, visit the “Careers” page at http://projecthome.org/.
Manage Your Health and Manage Your Costs

On Thursday, August 7th, 2014 evening, PCDC and Independence Blue Cross teamed up to talk about managing health and managing costs. The goal of this workshop was to help the community better understand the details of the IBX Keystone HMO and HMO Proactive Health Plans. Both Mary Blount and Christina Chan did an outstanding job of presenting and translating the information.

About 20 PCDC clients attended this workshop. Some attendees enrolled in their health insurance plans during the Affordable Care Act’s first enrollment period at the beginning of 2014, while others were wanting to enroll in the upcoming enrollment period.

What did the attendees learn?

- There are different insurance plans to suit their medical needs.
- If clients would like to go to any hospital without worrying about the difference of tiers and cost, they should enroll in Keystone HMO plan, which has only one co-payment standard among all tiers of hospitals.
- If clients would like to be proactive on minimizing their co-payment and choose hospitals in tiers with lower copayments, they should enroll in Keystone HMO Proactive Plan.

The upcoming open enrollment period begins on November 15, 2014. You can enroll in an insurance plan, and you can switch an insurance plan.

PCDC will host more educational workshops for upcoming ACA enrollment period. Stay tuned. You can call PCDC Ping-Ho Lee at 215-922-2156 for information.

Important deadlines for Property Tax Assistance:

- **September 13, 2014 - Homestead Exemption**
  - The Homestead Exemption offers Real Estate Tax savings to Philadelphia homeowners by reducing the taxable portion of their property assessment by $30,000, thus saving about $400. (Applies only to primary residence and no need to apply every year)
  
  [http://www.phila.gov/OPA/AbatementsExemptions/Pages/Homestead.aspx](http://www.phila.gov/OPA/AbatementsExemptions/Pages/Homestead.aspx)

- **October 6, 2014 - REAL ESTATE MARKET VALUE APPEAL**
  - Property owners who believe the assessed value of their property is incorrect, can file an appeal.
  
  [http://www.phila.gov/brt/appeals/Pages/default.aspx](http://www.phila.gov/brt/appeals/Pages/default.aspx)

- **December 31, 2014 – Property Tax/Rent Rebate (PA 1000)**
  - This program benefits eligible applicant age 65 and older; widows and widowers age 50 and older; and people with disabilities age 18 and older. The income limit is $35,000 a year for homeowners and $15,000 annually for renters, and half of Social Security income is excluded. The maximum standard rebate is $650, but supplemental rebates for qualifying homeowners can boost rebates to $975. [http://www.portal.state.pa.us/portal/server.pt/community/property_tax___rent_rebate_program/11410](http://www.portal.state.pa.us/portal/server.pt/community/property_tax___rent_rebate_program/11410)
Beyond the Classroom

This year’s annual PCDC college trip was the most ambitious yet. Twenty-three students, accompanied by four chaperones--NYU Professor Sebastian Cherng; and University of Pennsylvania undergraduates Ailin Cao, Ryan Cherng, and Ira Ko--embarked on a tour through Manhattan that spanned over one hundred city blocks and included New York’s most iconic landmarks.

Their first destination was NYU. Returning NYU correspondent Jennifer Fang led students around all major academic buildings, the student dormitories surrounding Washington Square Park, and the Jerome S. Coles Sports and Recreation Center, where the gracious staff provided a full tour. Students particularly admired the rooftop tennis courts, where athletes trained surrounded by skyscrapers. Students’ questions were answered in the lobby of Bobst Library, one of the largest academic libraries in America.

Following NYU, the group enjoyed the exhibits at the American Museum of Natural History.

In the afternoon, Columbia graduate Kyle Hom welcomed students through Columbia’s famous black gates, down the scenic College Walk. Students were impressed by Alma Mater, the nearly 9-foot-tall statue of the goddess Athena in front of the Butler Library and Columbia’s state-of-the-art engineering facilities. In turn, Hom was impressed by the students’ intellectual curiosity and enthusiasm. “Columbia demands the best,” he said seriously, “so I expect some of you to return for your freshman year of college.”

As per tradition, the final stop of the trip led this year’s group through Times Square, by way of Central Park.

It is the hope that this annual college trip will not only familiarize students with colleges outside of Philadelphia, but also give them a taste of the possibilities available to them, and inspire them to dream big. As per usual, the trip was funded entirely by PCDC. Though it included more students and covered more ground, it was a huge success, at least judging by the students’ tired but happy faces on the homeward-bound bus. Until next year!

~ Ailin Cao, SAT Instructor
**The Merchants Fund**

Facing financial hardship and looking for assistance to your business? Go to grants up to $10,000 lished for at least three in the face of econom-

The next grant deadline for The Merchants Fund is Friday, September 19, 2014 (postmarked). If you are interested in applying to TMF, getting further information or would like technical assistance, please contact PCDC Ping-Ho Lee 215-922-2156.

---

**Night Market Chinatown**

10/2 7-11 p.m.

Philadelphia’s favorite street food festival!

Interested in having a booth at the Chinatown Night Market? Do you need technical / financial assistance to become a booth vendor?

PCDC is offering assistant to Chinatown corridor vendors with:

- $100 rebate on entry fee (pending attendance of three PCDC workshops)*
- Free tent to the first six Chinatown vendors that submit applications and check. Note: tents are extremely limited and will be provided on a first come first serve basis
- qualifying workshops include General Interest workshop, Health Inspector Workshop, Night Market Vendor Preparation workshop, or any other PCDC workshops in the future

Note: Due to demand, capacity will be determined on a first come first serve basis, so the earlier you ask for help, the more you’ll get!

For more information, please contact PCDC Ping-Ho Lee 215-922-2156 or email: plee@chinatown-pcdc.org. Deadline to apply as Night Market vendor is September 8th, 2014.

---

**WOW, What a Window! The Dynamics of Visual Merchandising Workshop**

Date: Wednesday September 3rd
Time: 8am-10am
Cost: FREE!
Location: The Enterprise Center
4548 Market Street, Philadelphia, PA 19139

Description: Learn simple, cost-effective ways to make the most competitive and profitable use of every square foot of your enterprise! Learn about grants and programs to support your storefront improvement

Call TEC at 215-895-4000 to register today! OR
Register online at [http://events.constantcontact.com/register/event?llr=bqqyfkcab&oeidk=a07e9lolj668f07a6f](http://events.constantcontact.com/register/event?llr=bqqyfkcab&oeidk=a07e9lolj668f07a6f)
Kiva Zip: A new financial resource for Philadelphia’s Small Businesses

One of a small businesses greatest challenges is access to capital, but in Philadelphia a new program is being launched that aims to change all of that, it’s called Kiva Zip. Kiva Zip is an online platform that crowdfunds 0% interest, no fee, no tax loans for small business. Loans can be up to $5,000 for the first loan, and subsequent loans can be up to $25,000.

Kiva Zip aims to work with business owners and entrepreneurs who are having a hard time accessing capital from traditional sources like banks, credit unions, and the SBA. Unlike these traditional financing options that rely on financial assets to give loans, Kiva Zip relies off of the character of the business owner. An individual’s loan worthiness is assessed off of their trustworthiness, motivation, health of their business, and impact of their business on the greater community; Kiva Zip does NOT check credit scores, nor require any collateral for loans.

Once a small business is approved to crowdfund for a Kiva Zip loan, they are then posted to their public website: zip.kiva.org. These loans are all crowdfunded, which means Kiva Zip’s online community of over 30,000 individual lenders from around the world read the profile of business owners and decide if they would like to lend them small increments of money. A loan has 45 days to reach its goal, and is typically funded by over 200 individual lenders. Once the loan is 100% funded, the business owner receives the funds, and then pays the lenders back via the Kiva Zip website until the loan is fully paid off. Once a lender is paid back by the business they supported, they then relend that money to another small business owner; and the cycle continues!

If you are interested in learning more about Kiva Zip and signing up for a loan, please visit: borrowers.kivazip.org or contact Alyssa.Thomas@phila.gov. If you are interested to lending to small businesses throughout the country visit: zip.kiva.org/loans.

Opportunities for Minority and Local Contractors

Are you a minority-owned and/or local contractor or supplier? Are you currently certified or interested in receiving certification as a Minority Business Enterprise? To learn more about opportunities to participate in construction projects, contact Sarah Yeung at 215-922-2156 or syeung@chinatown-pcdc.org.
Are you over 60 years of age with an annual household income below $40,000? You may qualify for valuable benefits!

Call the PACE/PACENET Application Center to apply for the following benefits over the phone: 請給 PACE/PACENET 申請中心致電申請如下福利:

- **PACE/PACENET:** PA Prescription Assistance Program 貢州處方藥援助中心
- **Medicare Extra Help/LIS:** Part D Rx Assistance: D 部分處方治療援助
- **PA Patient Assistance Program Clearinghouse:** Health and Prescription Coverage 健康和處方保險
- **Property Tax/Rent Rebate (PTRR):** Rebates on Property Taxes or Rent Paid 租金和物業退稅
- **LIHEAP:** Heating Assistance 能源補助
- **SNAP/Food Stamps:** Help Paying for Groceries 糧食卷

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>Start Date</th>
<th>End Date</th>
<th>Event</th>
<th>Attendance</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9/1</td>
<td>9/8</td>
<td>NBM Shows 2014</td>
<td>1,000</td>
</tr>
<tr>
<td>9/9</td>
<td>9/9</td>
<td>U.S. Department of Justice Federal Bureau of Investigation</td>
<td>450</td>
</tr>
<tr>
<td>9/9</td>
<td>9/10</td>
<td>International Council for Shopping Centers</td>
<td>1,100</td>
</tr>
<tr>
<td>9/11</td>
<td>9/11</td>
<td>Philadelphia Tribune Most Influential Awards Ceremony &amp; Reception</td>
<td>350</td>
</tr>
<tr>
<td>9/11</td>
<td>9/12</td>
<td>Delaware Valley Prayer Conference</td>
<td>2,000</td>
</tr>
<tr>
<td>9/11</td>
<td>9/14</td>
<td>Susan G. Komen Breast Cancer 3-Day Walk for the Cure</td>
<td>3,000</td>
</tr>
<tr>
<td>9/12/201</td>
<td>9/12</td>
<td>Drupadelphia</td>
<td>500</td>
</tr>
<tr>
<td>9/13</td>
<td>9/14</td>
<td>Yu Gi Oh Regional Tournament</td>
<td>500</td>
</tr>
<tr>
<td>9/13</td>
<td>9/13</td>
<td>Top Deck Games</td>
<td>700</td>
</tr>
<tr>
<td>9/16</td>
<td>9/16</td>
<td>QS World MBA Tour QS全球工商管理碩士項目 (MBA) 巡展</td>
<td>450</td>
</tr>
<tr>
<td>9/17</td>
<td>9/19</td>
<td>United States Sentencing Commission (USSC)</td>
<td>600</td>
</tr>
<tr>
<td>9/18</td>
<td>9/18</td>
<td>Hydronic Seminar Energy Insights</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>9/19</td>
<td>9/18</td>
<td>Greater Philadelphia Chapter of PCMA 大費城地區 PCMA 職業管理協會分會</td>
<td>125</td>
</tr>
<tr>
<td>9/19</td>
<td>9/20</td>
<td>Rock N’ Roll Half Marathon</td>
<td>2,000</td>
</tr>
<tr>
<td>9/24</td>
<td>9/20</td>
<td>Medco: 2014 Customer Show Medco2014 汽車維修、整車配件展覽會</td>
<td>2,000</td>
</tr>
<tr>
<td>9/27</td>
<td>9/27</td>
<td>National Society of Hispanic MBAs 全國西班牙裔 MBA 協會大會</td>
<td>7,000</td>
</tr>
<tr>
<td>9/27</td>
<td>10/2</td>
<td>Living Beyond Breast Cancer 乳腺癌個案治療、經驗分享會議</td>
<td>300</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Don’t Lose your Marketplace health coverage
重要信息：不要失去你的Marketplace健康保险

If you received this sample letter, you must act by September 5, 2014. You must submit copies of the documents to support your Marketplace application. The documents that prove you are a U.S. citizen, U.S. national, or have eligible immigration status. You must send in your immigration and citizenship documents. If you don’t you will lose your health insurance. Please contact Ping Ho Lee at 215-922-2156 if you need assistance.

如果你收到這個樣本信件, 你應該在9月5日之前行動起來。你必須提交那些支持申請的文件。這些文件要證明你是美國公民，或者正在申請移民。你必須提交這些移民和公民文件。否則你將失去你的健康保險。請聯繫李萍好215－922－2156如果你需要幫助。
2014年華埠夜市

10/2  7-11 p.m.

Philadelphia’s favorite street food festival!

十月二日 晚上 7時 - 11時

有興趣在華埠夜市設置攤位嗎？需要技術 / 經濟援助成為供應商攤位嗎？

費城華埠發展會將為華埠商販提供:

- $100 回贈報名費(出席即將舉行 PCDC 講座)
- 最先提交申請和登記的六戶華埠商販可以獲得免費帳篷。注意: 帳篷數量非常有限，採用先到先得原則。
- 講座包括普遍興趣講座、衛生檢驗講座、夜市商販籌備講座，或未來本會其他講座

商業基金

面臨財政困難，並尋求幫助你的業務？可以向商業基金申請援助。商業基金的業務穩定計劃撥款高達 1 萬美金，設立至少三年的小型企業爭取經濟機會和面對挑戰，保持穩定並增長。

接下來申請商業基金（TMF）的最後期限是星期五，2014年9月19日(以郵戳為憑)。如果你有興趣申請，得到進一步的信息或需要技術援助，請聯系費城華埠發展會215-922-2156。

9/19 視覺陳列培訓班

哇，多漂亮的櫥窗！有活力的視覺陳列培訓班

日期：9月3日 星期三
時間：上午8點-10點
費用：免費！
地點：The Enterprise Center, 4548 Market 街，費城19139

項目說明：學習一些簡單、高性價比的方法來讓你商店的每一個角落都物盡其用！了解能夠幫助你改善你的鋪面的補助金和項目。

現在就打電話到企業中心（TEC）215-895-4000 申請，或者在這個地址網上報名：
http://events.constantcontact.com/register/event?llr=bqqyfkcab&oeidk=a07e9loljb668f07a6f
Kiva Zip 致力於服務那些未能從傳統途徑如銀行、信用合作社和美國小企業管理局獲得資金的企業主和創業者。與傳統貸款項目依賴資產現狀來發放貸款的模式不同，Kiva Zip 看中的是企業主的資質。每個信貸項目的評估將根據企業主的可信賴度、動力、企業健康狀況以及企業的社會影響力來評定。Kiva Zip 不調查信用分數，也不要抵押品。

當一個小型企業通過 Kiva Zip 的眾籌信貸申請之後，就會被發佈到 Zip.kiva.org 這個面向大眾的網站上。所有的信貸都是眾籌的，也就是說，Kiva Zip 在線社區裡超過 3 萬名來自世界各地的投資人會閱讀企業主的資料並決定是否要給這個小企業投資。每個信貸申請有 45 天來達成籌款目標，並且通常是由 200 個投資人共同完成的。一旦一個信貸項目籌得了百分之百的資金，企業主就會收到這筆資金，然後也是通過 Kiva Zip 這個平臺來還款，直至完全還清。當投資人收到企業借款人的還款之後，他們就可以把這筆錢再借給其他小企業主。這個過程可以一直循環下去！

想要了解 Kiva Zip 這個項目和信貸申請的更多信息，請訪問：Borrowers.kivazip.org 或者郵件聯繫 Alyssa.Thomas@phila.gov

假如你想要給全國各地的小型企業投資，請訪問 Zip.kiva.org/loans

少數族裔和本地承包商的商機

你是一個少數族裔和/或當地的承包商或供應商？您目前已認證或有興趣接受認證成為一個少數族裔商家？想了解更多關於參與東方大廈社區中心項目和其他項目的商機，請聯繫Sarah Yeung：215-922-2156 或者 syeung@chinatown-pcdc.org
你的健康,你的费用

獨立藍十字會（IBX）Keystone HMO 健康計劃研討會 星期四，2014 年 8 月 7 日晚上，費城華埠發展會及獨立藍十字聯手提供一個為那些參加了 IBX Keystone HMO 及 HMO 健康計劃的客戶研討會。本次研討會的目的是幫助社區更好地了解 IBX Keystone HMO 及 HMO 主動健康計劃的細節。謝謝 Mary Blount 為我們演講和 Christina 陳小姐為我們翻譯。

大約有 20 位客戶參加了本次研討會。他們有的在 2014 年初,負擔得起醫療法的第一期投保期間参加了健康保險計劃，有些打算在即將來臨的報名期間參加。本次研討會後，這些與會者認識到有不同的方案可以滿足他們的醫療需求。對於想去任何醫院,但不用擔心醫院層級和成本差異的客戶，他們應該參加只有 1 個統一支付標準的 Keystone HMO 計劃。如果客戶想省錢，他們應該參加梯形的 HMO 健康計劃。如果你參加了一個計劃，但希望轉計劃，或者你想於明年得到健康保險，你可以在 2014 年 11 月 15 日開始的開放註冊期參加。

費城華埠發展會將於即將舉行報名期間更多的教育研討會。密切留意。您可以致電費城華埠發展會李萍好 215-922-2156 了解相關信息。

本次研討會後，這些與會者意識到，他們有選擇,可以選擇從哪裡得到他們的醫療服務，他們可以積極主動地節省自己共同支付的錢。如果你錯過了本次研討會，並想了解更多信息，你可以撥打 IBX 熱線 1-800-275-2583，要求中國翻譯或訪問他們的網站： www.ibxpress.com。

重要的物業稅援助截至日期

2014 年 9 月 13 日 – 住家房地產免稅

• 住家房地產免稅是一個面向費城所有房屋擁有者的地產稅減免項目。對於符合條件的申請者,這個項目可以減低其資產評估應納稅部分的三萬美元,將相應為屋主們節省 400 美元的稅費。(僅限主要住房申請,且無需每年重複申請)

申請地址 http://www.phila.gov/OPA/AbatementsExemptions/Pages/Homestead.aspx(有中文版本)

2014 年 10 月 6 日 – 房地產市場價值申訴

• 資產所有者如果認為自己的房屋估值不準確,可以這裡提交申訴 http://www.phila.gov/brt/appeals/Pages/default.aspx

2014 年 12 月 31 日 房地產稅/租房退稅 (PA 1000)

• 有資格申請這個退稅項目的人包括:65 歲及以上的老年人,50 歲及以上的寡婦和鳏夫,和年滿 18 歲的殘疾人。如果申請人是擁有住房的房主,其最低收入限額是 3 萬 5 千美元;租房者的最低收入限額是 1 萬 5 千美元(社安收入的一半不計入)。最高標準退稅金額是 650 美元,但對於一些符合條件的屋主,追加退稅金額可能使總金額達到 975 美元。

申請地址 http://www.portal.state.pa.us/portal/server.pt/community/property_tax___rent_rebate_program/11410
今年的年度 PCDC 大學之旅是最值得炫耀的一年。二十三名同學在四位監護人—紐約大學教授 Sebastian Cherng、賓夕法尼亞大學學生 Ailin Cao、Ryan Cherng 和 Ira Ko 的陪同下，踏上了漫遊曼哈頓之旅。旅程橫跨上百個街區，其中包括紐約最具代表性的建築物。

他們第一個目的地是紐約大學。回到紐約大學的記者 Jennifer Fang 帶領同學們參觀大學周圍的教學大樓、華盛頓廣場公園四週的學生宿舍，和 Jerome S. Coles 體育娛樂中心，中心工作人員親切地提供一個完整的旅程頂網球場，訓練中的運動員被四周的摩天大樓包圍著。學生們各種新奇問題在美國最大的學術圖書館之一——博斯特圖書館（Bobst Library）的大堂中被一一回答。

參觀完紐約大學后，團員們盡情欣賞美國自然歷史博物館（the American Museum of Natural History）里的各種展覽。當天下午，哥倫比亞大學畢業生 Kyle Hom 熱情地歡迎學生們，他們穿過哥倫比亞著名黑色大門，沿路欣賞著風景秀麗的大學城。學生們印象深刻的是巴特勒圖書館（the Butler Library）前近九尺高的雅典娜女神雕像和哥倫比亞頂尖水平的工程設施。然而，Hom 印象深刻的是學生們強烈的求知慾和積極性。他嚴肅地說：“哥倫比亞學生嚴於律己，我希望你們當中一些學生可以成為這裡的大學新生。”

按照慣例，旅程的最後一站是帶著團員們通過時代廣場，途徑中央公園。

寄望今年的大學之旅不僅讓學生們熟悉費城以外的院校，而且給他們嘗試的機會和激勵他們遠大的夢想。像往年一樣，全程費用由 PCDC 資助。這是一個巨大的成功，通過這個項目可以讓更多的學生受惠和覆蓋更多的範圍，至少在同學們回程的的巴士上疲倦但快樂的臉上可以得到證明。明年見！

～ Ailin Cao, SAT Instructor